

Brühl




Lassen Sie sich führen...  
*Just follow the guide...*  
Suivez le guide...





## Lassen Sie sich führen ... Stadtrundgang

Unter dem Motto „Die Kölner sind schuld, dass Brühl gegründet wurde“ laden die Brühler Stadtführerinnen zu einem Sonntags-Spaziergang ein. Er führt durch die Geschichte von Brühl mit Geschichten zu den Kölner Erzbischöfen, ihren Untertanen sowie den Bauten, die auch heute noch das Brühler Stadtbild bestimmen. Die Preußenzeit mit der Eisenbahn und den damaligen Ausflugsorten sowie Sehenswertes aus der heutigen Zeit runden das Bild von Brühl ab.

 April-Oktober, 1. Sonntag im Monat  
(Führungen zu festen Terminen nur in deutsch)  
14:30 Uhr (Dauer ca. 1½ h)

 brühl-info

 Nur Tageskasse: € 4,00 (Kinder unter 12 Jahren frei)  
Keine Ermäßigungen.

## Führungen nach Absprache für Gruppen

 max. 25

 Dauer: ca. 1½ h

 brühl-info

 € 55,00 (deutsch), € 65,00 (englisch/französisch)  
€ 20,00 (Verlängerungsstunde)

 brühl-info, Uhlstraße 1, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0)22 32 / 7 93 45

Fax: +49 / (0)22 32 / 7 93 46

[www.bruehl.de](http://www.bruehl.de), [tourismus@bruehl.de](mailto:tourismus@bruehl.de)



Anja Broich

## Themenführungen

Neben dem regulären Angebot an Stadtführungen bieten Brühls Stadtführerinnen ein breites Spektrum an Themen- und Spezialführungen an.

Diese können Sie bei den Führerinnen oder über das brühl-info buchen. Die Bezahlung erfolgt direkt bei den Führerinnen.

 € 80,00

 Anja Broich, Kierberger Straße 82 a, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 2 70 16

Mobil: +49 / (0) 01 52 / 03 56 36 87

E-Mail: [akb63@netcologne.de](mailto:akb63@netcologne.de)

Internet: [www.bruehltour.de](http://www.bruehltour.de)

Sabine Hittmeyer-Witzke, Am Ringofen 37, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 21 03 91

E-Mail: [Sabine.Hittmeyer-Witzke@netcologne.de](mailto:Sabine.Hittmeyer-Witzke@netcologne.de)

Ingrid Kruft, Wittelsbacherstraße 78 b, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 2 25 26

E-Mail: [i.kruft@netcologne.de](mailto:i.kruft@netcologne.de)

Petra Lentens-Meyer, Danziger Str. 49, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 1 21 88

Fax: +49 / (0) 22 32 / 41 92 62

E-Mail: [dr.gero.meyer@t-online.de](mailto:dr.gero.meyer@t-online.de)



Sabine Hittmeyer-Witzke



Ria Rother

Ria Rother, Kleiststraße 8, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 1 31 87

E-Mail: [riarother@web.de](mailto:riarother@web.de)

Gabriele Saage, Tiergartenstraße 20, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 1 33 30

Mobil: +49 / (0) 1 77 / 9 63 76 98

Marie-Luise Sobczak, Comesstraße 23, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 4 55 40


Mobil: +49 / (0) 1 78 / 8 84 59 96

E-Mail: [msobczak@bruehl.de](mailto:msobczak@bruehl.de)

Internet: [www.bruehl-fuehrungen.de](http://www.bruehl-fuehrungen.de)

## Historischer Stadtrundgang

Entdecken Sie Brühl auf eigene Faust. Mit der Broschüre „Gebäude erzählen Geschichten“ entscheiden Sie selbst, welches Gässchen und welchen Winkel Sie ansteuern möchten. Die Hinweisschilder an den interessantesten Baudenkmälern der Stadt erzählen Ihnen, wo in Brühl bis 1802 Franziskanermönche beteten, welch kuriosen Werkstoff die Erbauer des Hauses „Zum Schwan“ verwendeten und wo der junge Mozart sein Haupt gebettet hat. Starten Sie Ihre eigene Entdeckungstour.

 [brühl-info](http://brühl-info), [www.bruehl.de](http://www.bruehl.de),

Sonderveröffentlichung in deutsch



Ingrid Kruff




Petra Lentjes-Meyer

## Altes neu erleben – Familienführungen

Neben den regulären Besichtigungstouren werden interessante Themenführungen durch die UNESCO-Welterbestätten Schloss Augustusburg und Schloss Falkenlust angeboten.

Unter anderem steht auf dem Programm: Wissenswerte über die Speise- und Musikkultur des Kurfürsten, sein kostbares Porzellan oder etwas über die fürstliche Wohnkultur. Für Familien mit Kindern von 6 bis 12 Jahren gibt es altersgerechte Führungen.

Unter dem Titel „Winterliches Intermezzo“ öffnet das selten gezeigte Gelbe Appartement, ein kurfürstliches Wohnquartier des Kurfürsten, seine Türen zu Sonderterminen während der Wintermonate.

 Verwaltung Schloss Brühl, Schlossstraße 6, 50321 Brühl  
Tel. +49 / (0) 22 32 / 4 40 00, [www.schlossbruehl.de](http://www.schlossbruehl.de)

## Brühler Schätze

Wussten Sie, dass Brühl bereits im Mittelalter bis nach Skandinavien für seine Keramikproduktion berühmt war? Haben Sie eine Idee, wie erfinderisch schon Ägyptens Pharaonen darin waren, Steuern zu erheben? Diese Fragen und viele andere mehr beantworten Ihnen kleine und auch größere Museen, Sammlungen und Archive in Brühl. Informationen rund um diese Häuser bietet die Broschüre „Brühler Schätze“.

 [brühl-info](http://brühl-info), [www.bruehl.de](http://www.bruehl.de), Sonderveröffentlichung



Gabriele Saage



Marie-Luise Sobczak

## Let us show you around!

### A guided tour of Brühl

Brühl's female guides would like to invite you on a Sunday tour entitled „The Foundation of Brühl – All Cologne's fault! You are going to enjoy a tour regarding Brühl's history with stories about archbishops from Cologne, as well as the buildings, which give Brühl its own special urban panorama. You will hear about the Prussian era with its trains and places, where they made excursions to, as well as you will see interesting details of modern day life in Brühl.

🕒 April-October - every first Sunday of the month  
(guided tours on fixed dates only in German)  
14:30 Uhr (duration ca. 1½ h)

🌐 brühl-info

💰 Only cash payment on the day possible: € 4,00. No discounts.

### The guided tour of Brühl is also bookable as prior arrangement for groups

👥 max. 25

🕒 duration: ca. 1 ½ h

🌐 brühl-info

💰 € 55,00 (German), € 65,00 (english/french)  
€ 20,00 (a one hour extension)

📍 brühl-info, Uhlstraße 1, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0)22 32 / 7 93 45, Fax: +49 / (0)22 32 / 7 93 46  
www.bruehl.de, tourismus@bruehl.de



## Themed guided tours

Brühl's city guides offer themed guided tours. Guided tours can be booked at the brühl-info or directly over the guides.

👤 € 80,00

📍 Anja Broich, Kierberger Straße 82 a, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 2 70 16

Mobil: +49 / (0) 1 52 / 03 56 36 87

E-Mail: ak63@netcologne.de

Internet: www.bruehltour.de

Sabine Hittmeyer-Witzke, Am Ringofen 37, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 21 03 91

E-Mail: Sabine.Hittmeyer-Witzke@netcologne.de

Ingrid Kruff, Wittelsbacherstraße 78 b, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 2 25 26

E-Mail: ii.kruff@netcologne.de

Petra Lentens-Meyer, Danziger Str. 49, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 1 21 88

Fax: +49 / (0) 22 32 / 41 92 62

E-Mail: dr.gero.meyer@t-online.de

Ria Rother, Kleiststraße 8, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 1 31 87

E-Mail: riarother@web.de



*Gabriele Saage, Tiergartenstraße 20, 50321 Brühl*

*Fon: +49 / (0) 22 32 / 1 33 30*

*Mobil: +49 / (0) 1 77 / 9 63 76 98*

*Marie-Luise Sobczak, Comesstraße 23, 50321 Brühl*

*Fon: +49 / (0) 22 32 / 4 55 40*

*Mobil: +49 / (0) 1 78 / 8 84 59 96*


*E-Mail: [msobczak@bruehl.de](mailto:msobczak@bruehl.de)*

*Internet: [www.bruehl-fuehrungen.de](http://www.bruehl-fuehrungen.de)*

### ***Historical tour of the town***

*Do you belong to those visitors, who like to discover a town on their own and who want to decide for themselves to which alleyway or to which nook they head for next.*

*If so, the brochure „Gebäude erzählen Geschichten“ is just the right companion for you!*

 *[bruehl-info, www.bruehl.de](http://bruehl-info, www.bruehl.de)*

*german special announcement*



## **Old lived anew – Family-tours**

*Apart from guided tours to the palace and special themes, there will also be tours for families with children from 6 to 12 years in the „Schloss Augustusburg“ as well as in the „Schloss Falkenlust“ on offer.*

*During the winter months, the seldom shown yellow apartment, the noble living-quarters of the Elector, opens its doors at special times.*

**i** *Verwaltung Schloss Brühl, Schlossstraße 6, 50321 Brühl  
Tel. +49 / (0) 22 32 / 4 40 00, [www.schlossbruehl.de](http://www.schlossbruehl.de)*

## **Treasures of Brühl**

*Did you know that in the Middle Ages, Brühl was already famous up as far as Scandinavia for its production of pottery?*

*Have you ever dropped in on Brühl's Railway Museum with its 30 original trains and trams, which warm the heart of every railway enthusiast?*

*You can find these and many other topics in Brühl's larger and smaller museums, collections and archives, which happily await your visit.*

*Information all about these establishments offers the brochure „Treasures of Brühl“.*

**i** *brühl-info, [www.bruehl.de](http://www.bruehl.de)  
special announcement*



## Laissez-vous mener à travers Brühl...

### Le tour de Brühl

„Nous devons la fondation de Brühl aux gens de Cologne“ – c'est la devise d'une promenade du dimanche à laquelle les guides de Brühl vous invitent cordialement à participer, et qui vous mène à travers l'histoire de Brühl: les guides vous parlent des archevêques de Cologne et leurs sujets, et des bâtiments que l'on peut voir encore aujourd'hui à Brühl. L'ère prussienne avec ses trains et les lieux d'excursions d'antan, de même que des attractions touristiques d'aujourd'hui complètent l'image de Brühl.

🕒 Avril à Octobre. Chaque 1er dimanche du mois,  
14:30 Uhr (Durée ca. 1½ h)

(Visites guidées les jours fixes uniquement en allemand)

🌐 brühl-info

🎫 Ticket uniquement disponible le jour même de la visite guidée:  
€ 4,00/Pas de réduction possible.

### Le Tour de Brühl peut également être réservé individuellement pour des groupes.

👥 max. 25

🕒 Durée: ca. 1 ½ h

🌐 brühl-info

🎫 € 55,00 (allemand), € 65,00 (english/français)  
€ 20,00 (Heure supplémentaire)

📍 brühl-info, Uhlstraße 1, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0)22 32 / 7 93 45, Fax: +49 / (0)22 32 / 7 93 46  
[www.bruehl.de](http://www.bruehl.de), [tourismus@bruehl.de](mailto:tourismus@bruehl.de)

### Visite guidée à thème

Les guides de Brühl proposent des visites guidées à thème.

Les visites guidées peuvent être réservées au brühl-info ou directement auprès des guides.

🎫 € 80,00

📍 Anja Broich, Kierberger Straße 82 a, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 2 70 16

Mobil: +49 / (0)1 52 / 03 56 36 87

E-Mail: [akb63@netcologne.de](mailto:akb63@netcologne.de)

Internet: [www.bruehltour.de](http://www.bruehltour.de)

Sabine Hittmeyer-Witzke, Am Ringofen 37, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 21 03 91

E-Mail: [Sabine.Hittmeyer-Witzke@netcologne.de](mailto:Sabine.Hittmeyer-Witzke@netcologne.de)

Ingrid Kruft, Wittelsbacherstraße 78 b, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 2 25 26

E-Mail: [i.kruft@freenet.de](mailto:i.kruft@freenet.de)

Petra Lentjes-Meyer, Danziger Str. 49, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 1 21 88

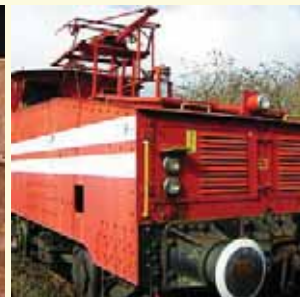
Fax: +49 / (0) 22 32 / 41 92 62

E-Mail: [dr.gero.meyer@t-online.de](mailto:dr.gero.meyer@t-online.de)

Ria Rother, Kleiststraße 8, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 1 31 87

E-Mail: [riarother@web.de](mailto:riarother@web.de)



Gabriele Saage, Tiergartenstraße 20, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 1 33 30

Mobil: +49 / (0) 1 77 / 9 63 76 98

Marie-Luise Sobczak, Comestraße 23, 50321 Brühl

Fon: +49 / (0) 22 32 / 4 55 40

**Mobil: +49 / (0) 1 78 / 8 84 59 96**


E-Mail: [msobczak@bruehl.de](mailto:msobczak@bruehl.de)

Internet: [www.bruehl-fuehrungen.de](http://www.bruehl-fuehrungen.de)

## Le Tour historique de Brühl

Vous préférez visiter seul(e) une ville inconnue afin de décider individuellement quelle ruelle ou quel coin pourrait vous intéresser vraiment?

A ce moment-là vous devriez vous équiper du prospectus „Gebäude erzählen Geschichten“!

 [bruehl-info, www.bruehl.de](http://bruehl-info, www.bruehl.de)


Publication spéciale en allemand

## Redécouvrir le passé -

### Visites guidées pour les familles

En outre des visites guidées à thème et des visites des châteaux, il est possible de visiter les Châteaux Augustusburg et Falkenlust en famille (les enfants doivent avoir entre six et douze ans).

Pendant les mois d'hiver „Winterliches Intermezzo“ („L'inter-mède hivernal“) ouvre exceptionnellement les portes de l'Appartement Jaune du Prince Electeur Clemens August au public.


 Verwaltung Schloss Brühl, Schlossstraße 6, 50321 Brühl  
Tel. +49 / (0) 22 32 / 4 40 00, [www.schlossbruehl.de](http://www.schlossbruehl.de)

## Trésors de Brühl

Saviez-vous que déjà dans le moyen âge Brühl fut connu jusqu'en Scandinavie pour sa production de céramique? Avez-vous déjà fait une visite éclair dans le musée de la gare? 30 trains originaux et des michelines font battre les coeurs des fans de trains.

Prenez le temps de visiter les petits et plus grands musées, les collections et archives de Brühl qui se réjouissent de vous accueillir.

Vous trouverez des renseignements plus détaillés dans le prospectus „Trésors de Brühl“ - découverts pour vous.

 [bruehl-info, www.bruehl.de](http://bruehl-info, www.bruehl.de)

Publication spéciale

Erleben Sie Brühl auf eine besondere Art

## Lassen Sie sich führen ...!




### Die Brühler Stadtführerinnen freuen sich auf Sie!

Egal ob Stadtführungen oder Themenführungen, kultur- oder natur-kulinarische Führungen mit Brühler Gastronomiebetrieben - das Angebot ist vielseitig.

Auf der Rückseite finden Sie die Führungen zu festen Terminen für 2009.

Nach Absprache sind sie für Familien- oder Betriebs- und Vereinsfeiern buchbar.

Neugierig geworden? Sprechen Sie uns an!

 Tel. 0 22 32 / 79 33 83, Tel. 0 22 32 / 79 -3 45,  
E-Mail: [tourismus@bruehl.de](mailto:tourismus@bruehl.de)  
[www.bruehl.de](http://www.bruehl.de), Sonderveröffentlichungen

# Termine 2009

## Historienspiel

### Dienstmägde des Herrn

15.03.: 18 Uhr | 15.11.: 18 Uhr |

Kapitelsaal, Rathaus, Uhlstraße 3

€ 11/Kinder unter 12 Jahren frei/Keine Ermäßigung

## Lassen Sie sich führen ...

### „Die Kölner sind schuld, dass Brühl gegründet wurde“

05.04. | 03.05. | 07.06.\* | 05.07. | 02.08. | 06.09. | 04.10.

\* Sonderführung UNESCO-Welterbetag

14:30 Uhr (Dauer: ca. 1,5-2 Stunden) |

Treff: brühl-info, Uhlstr. 1

Nur Tageskasse: € 4/Kinder unter 12 Jahren frei/Keine Ermäßigung

## Kostümführung

### Von allerlei Weibervolk

01.04.: 17 + 17:45 Uhr | 10.06.: 17 + 17:45 Uhr |

20.08.: 18 + 18:45 Uhr | 03.10.: 14 + 14:45 Uhr |

Treff: Tiergartenstr.

€ 11/Kinder unter 12 Jahren frei/Keine Ermäßigung

## Tour Culinaria 2009

### 5 Gänge ohne Reue

14.05. (1) | 28.05. (3) | 18.06. (2) |

27.08. (1) | 03.09. (3) | 24.09. (2)

18 Uhr (Dauer: ca. 4 Stunden) |

Treff: Balthasar Neumann Speiserei (1), Janshofpassage,

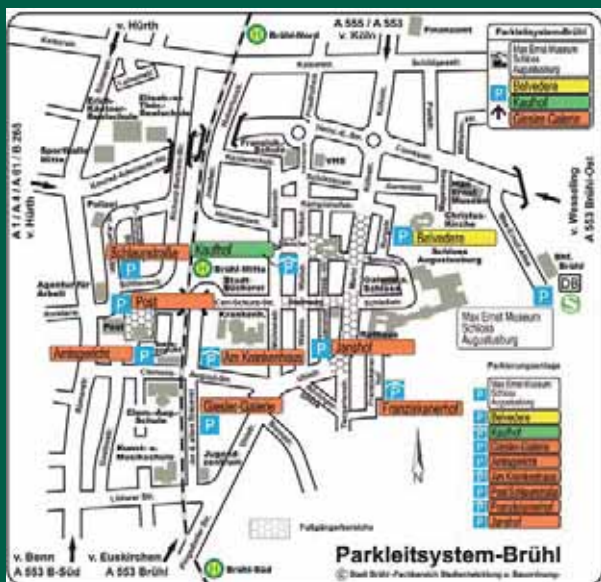
Glaewe's Restaurant (2), Balthasar-Neumann-Platz,

Toni's Gourmerant in der Villa (3), Kölnstraße

€ 64/p.P. Preis: inkl. Führung, 5-Gänge-Menü ohne Getränke,

Vorverkaufsgebühr)/Keine Ermäßigung

<b>Ticket- &amp; Tourismus-Point</b> <b>brühl-Info</b> <i>tourismus @ bruehl.de</i> Uhlstraße 1   50321 Brühl Tel. 0 22 32 / 7 93 45   Fax 0 22 32 / 7 93 46	<b>Information   Reservierung   Ticket-Service</b> Kartenvorverkauf für Köln, Bonn, Brühl & Umgebung		
	Mo.-Fr.	9-19 Uhr	9-19 Uhr
Sa.	9-16 Uhr	9-13 Uhr	
So./Feiertag	9-17 Uhr		



Impressum:



Stadt Brühl - Der Bürgermeister  
Rathaus, 50319 Brühl

Auskunft erteilt: Bürgermeisterbüro - Tourismus

Tel. +49 (0) 22 32 / 79 33 83, [tourismus@bruehl.de](mailto:tourismus@bruehl.de)

Fotos: Nicole Ritter, Marie-Luise Sobczak | Satz/Gestaltung: Gabi Ignor, Abt. Kultur

Druck: CDS Chudeck Druck-Service, Bornheim-Sechtem